

DOI: <https://doi.org/10.15688/jvolsu2.2025.4.3>UDC 81'42:070
LBC 81.055.51.5Submitted: 30.03.2025
Accepted: 05.06.2025

COMMUNICATION STRATEGY OF ASSESSMENT AND ITS TACTICS IN THE ASPECT OF THE CATEGORY OF POLITENESS (BASED ON THE MATERIAL OF RUSSIAN AND BRITISH COMPETITIVE TV-SHOWS)

Anastasia S. GerasimovaPeter the Great Saint Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia;
Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia**Oxana S. Issers**Dostoevsky Omsk State University, Omsk, Russia;
Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia

Abstract. The article presents the results of a comparative analysis of the assessment strategy and its tactics in Russian and English creative competitive TV-shows in terms of the principles of politeness. Public communication sets special conditions for jury members' choice of assessment strategy and its tactics. The identification of assessment techniques and the choice of their linguistic design are carried out with consideration to the communicative features of Russian and British linguistic cultures, the discursive characteristics of the TV-show, as well as the format of the TV-project. The article describes tactics of positive politeness in Russian and British creative competitive TV-shows (*Nu-ka, vse vместе! (All Together Now!)* and *Britain's Got Talent*) that reflect both general techniques of polite speech behaviour of jury members and its national and cultural specifics. The research showed that the production of a polite assessment judgment depends on several factors as follows: the format of the TV-show, the specifics of the contestants' performances, the factor of maintaining a positive face of the communicants, as well as the type of linguistic culture and the norms of polite behaviour established in it. The following tactics were identified as universal assessment techniques: "Admiration," "Praise," "Compliment," "Self-presentation," "Appeal to personal experience." Russian culturally specific techniques include the tactics called "Assessment in terms of the professional norm" and "Assessment of the emotional influence." British culturally specific tactics are as follows: "Best performance," "It's impossible!" and "You are special."

Key words: communication strategy, communication tactic, communicative behavior, category of politeness, positive politeness, assessment, ways of expressing assessment, TV-show discourse.

Citation. Gerasimova A.S., Issers O.S. Communication Strategy of Assessment and Its Tactics in the Aspect of the Category of Politeness (Based on the Material of Russian and British Competitive TV-Shows). *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2. Языкоzнание* [Science Journal of Volgograd State University. Linguistics], 2025, vol. 24, no. 4, pp. 30-40. (in Russian). DOI: <https://doi.org/10.15688/jvolsu2.2025.4.3>

УДК 81'42:070
ББК 81.055.51.5Дата поступления статьи: 30.03.2025
Дата принятия статьи: 05.06.2025

КОММУНИКАТИВНАЯ СТРАТЕГИЯ И ТАКТИКИ ОЦЕНИВАНИЯ В АСПЕКТЕ КАТЕГОРИИ ВЕЖЛИВОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ РОССИЙСКОГО И БРИТАНСКОГО СОСТАЗАТЕЛЬНЫХ ТЕЛЕШОУ)¹

Анастасия Сергеевна ГерасимоваСанкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, г. Санкт-Петербург, Россия;
Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, г. Москва, Россия**Оксана Сергеевна Иссерс**Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, г. Омск, Россия;
Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, г. Москва, Россия

Аннотация. Представлены результаты сопоставительного анализа стратегии оценивания и реализующих ее тактик в творческих состязательных телешоу на российском и британском телевидении в аспекте соблюдения принципов вежливости. Публичное общение задает особые условия для выбора членами жюри стратегии оценивания и ее тактик. Выявление приемов оценивания и выбора их языкового оформления осуществляется с учетом коммуникативных особенностей русской и британской лингвокультур, дискурсивных характеристик телешоу, а также формата телепроекта. Описаны тактики позитивной вежливости в российском и британском творческих состязательных телешоу («Ну-ка, все вместе!» и «Британия ищет таланты»), отражающие как общие приемы вежливого речевого поведения членов жюри, так и его национально-культурную специфику. Установлено, что построение вежливого оценочного суждения зависит от нескольких факторов: формата телешоу, специфики выступлений конкурсантов, фактора сохранения позитивного лица коммуникантов, а также от типа лингвокультуры и установленных в ней норм вежливого поведения. В качестве универсальных приемов оценивания были выделены тактики «Восхищение», «Похвала», «Комплимент», «Самопрезентация», «Апелляция к личному опыту». Культурно-специфическими приемами в российском телешоу стали тактики «Оценка относительно профессиональной нормы», «Оценка эмоционального воздействия», в британском – «Лучшее выступление», «Это невозможно!», «Ты особенный».

Ключевые слова: коммуникативная стратегия, коммуникативная тактика, коммуникативное поведение, категория вежливости, позитивная вежливость, оценивание, способы выражения оценки, дискурс телешоу.

Цитирование. Герасимова А. С., Иссерс О. С. Коммуникативная стратегия и тактики оценивания в аспекте категории вежливости (на материале российского и британского состязательных телешоу) // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкоznание. – 2025. – Т. 24, № 4. – С. 30–40. – DOI: <https://doi.org/10.15688/jvolsu2.2025.4.3>

Введение

За последние два десятилетия творческие телешоу стали одним из самых популярных развлекательных медиаформатов. Будучи гибридными по своей жанровой природе, такие телепередачи сочетают в себе элементы шоу, конкурса, включают короткие интервью. Как следствие, зрелищность становится не единственным условием, способствующим востребованности проекта. Огромную роль в успехе проекта играет коммуникативный компонент, а именно организация диалогов в телешоу: зрители наблюдают, как члены жюри, ведущие и конкурсанты выстраивают взаимодействие между собой, какие приемы вежливости используют для того, чтобы, критикуя, сохранить лицо собеседника и собственный имидж, расположить к себе массового зрителя. Несмотря на возможные столкновения мнений и расхождения оценок конкурсантов членами жюри, публичный характер телевизионного дискурса определяет принцип вежливого поведения как базовый для коммуникации в телешоу.

На основе классических работ по теории вежливости [Leech, 1983; Brown, Levinson, 1987; Lakoff, 1989] в отечественной лингвистике появились исследования, в которых категория вежливости описывается с позиций

норм и принципов русской лингвокультуры, русского речевого этикета, конфликтогенной коммуникации, лингвоэкологии и др. [Формановская, 1982; Кронгауз, 2004; Ларина, 2009; 2019; Larina, Ponton, 2020; Брагина и др., 2021].

Особое направление работ представляют анализ категории вежливости в медиапространстве, в том числе на ТВ [Марков, 2018; Герасимова, 2023] и в интернет-дискурсе [Евсеева, Кожеко, 2014; Башканкова, Хроменков, 2020].

Широкий спектр направлений и подходов в исследовании вежливого и невежливого коммуникативного / речевого поведения свидетельствуют о том, что вежливость является одной из наиболее актуальных для социального взаимодействия коммуникативных категорий, изучение которой далеко от своего завершения. Особой сферой реализации категории вежливости становится речевое поведение в условиях публичного общения, в частности на ТВ, где фактор двойного адресата (непосредственных собеседников и массовой аудитории) задает особые условия для выбора коммуникативной стратегии и тактики.

Цель настоящего исследования заключается в том, чтобы с учетом национально-культурных различий в речевом поведении выявить и описать тактики позитивной вежливости в российском и британском творчес-

ких состязательных телешоу, используемые членами жюри при оценивании участников данных телепроектов.

Материал и методы

В исследовании проводится сопоставительный анализ стратегии оценивания и реализующих ее тактик в творческих состязательных телешоу на российском и британском ТВ в аспекте соблюдения принципов вежливости. Выявление приемов оценивания осуществляется с учетом коммуникативных особенностей русской и британской лингвокультур, дискурсивных характеристик телешоу, а также формата телепроекта.

Материалом для анализа послужили 120 положительных оценочных высказываний из двух проектов, транслируемых в 2024 г. на российском и британском телевидении, – «Ну-ка, все вместе!» и «Britain's Got Talent» («Британия ищет таланты»). Объемы выборки по каждому проекту соотносятся примерно 50/50 и составляют 63 и 57 развернутых высказывания соответственно. Положительные оценочные высказывания были выбраны в качестве объекта наблюдения и анализа в связи с тем, что в pragматическом плане они мотивируются установкой на кооперативное общение, не содержат коммуникативного риска, а значит, всегда направлены на выражение суждения, не наносящего вреда лицу собеседника, то есть соответствуют принципам вежливого поведения.

Российский проект «Ну-ка, все вместе!» позиционируется в СМИ как «народное шоу», в котором участники и судьи буквально поют все вместе (ВайТ Медиа). Конкурсанты всех возрастов представляют свои вокальные номера перед так называемой «звездной сотней» судей. В их число входят известные певцы, композиторы, продюсеры, музыкальные блогеры, а также представители разных профессий, которые разбираются в музыке и сами хорошо поют. После выступления члены жюри высказывают свое мнение относительно увиденного и услышанного.

Британский проект «Britain's Got Talent» представляет собой телевизионное шоу талантов, в котором могут принять участие конкурсанты любого возраста, представив свой твор-

ческий номер. Конкурсанты стремятся произвести впечатление на четырех судей – звездный состав жюри, куда входят: Саймон Коул (Simon Cowell) – телеведущий, продюсер; Алиша Диксон (Alesha Dixon) – певица, модель; Аманда Холден (Amanda Holden) – актриса, телеведущая; Бруно Тониоли (Bruno Tonioli) – телеведущий, хореограф. После выступления каждый судья оценивает представленный номер и голосует «за» или «против» участника.

Функциональная и содержательная сложность телевизионного дискурса в жанре развлекательного телешоу предопределили использование в работе методов коммуникативно-дискурсивного и структурно-семантического анализа. Для обозначения тактик, реализующих категорию вежливости в рамках определенной лингвокультуры, использовались «семантические бирки», представляющие инвариантную семантику отдельных высказываний.

Значимыми для задач сопоставительного исследования считаются такие факторы, как основания оценки и способы ее языковой презентации. Таким образом, гипотеза исследования заключается в том, что в российском и британском телешоу существуют универсальные основания оценки и, как следствие, универсальные коммуникативные тактики оценивания. Однако можно также предположить, что в рамках типичных сюжетных линий форматов российского и британского телешоу, в которых оценивание является основой сценарной концепции, существуют лингвокультурные различия в рамках оценочных высказываний. Такие различия могут обнаруживаться и в самом наборе коммуникативных приемов, и в шкале оценивания.

Результаты и обсуждение

Общая характеристика коммуникативного проведения членов жюри при оценивании в российском и британском телешоу

Коммуникация в творческом состязательном телешоу представляет собой особую форму публичного взаимодействия, при котором социальные роли всех его участников рас-

пределяются иерархически. Так, статус члена жюри, наставника или критика всегда выше, чем статус конкурсанта, что порождает асимметрию речевых ролей. Предполагается, что оценочное суждение представителя третейского состава имеет характер «экспертности» и априори не может быть неправильным. Такая «экспертность» подкрепляется «звездным» имиджем членов жюри, сформированным в медиапространстве за длительное время. Именно поэтому в обеих лингвокультурах в ситуациях негативной оценки члены жюри, оперируя определенными тактическими приемами (например, используя комплимент), стремятся сохранить лицо участника, тем самым сохранив и свое публичное лицо.

По мнению П. Браун и С. Левинсона, основоположников теории «сохранения лица», в рамках позитивной вежливости отправитель сообщения применяет специальные речевые средства, которые помогают получателю сообщения сохранить свое «положительное лицо» [Brown, Levinson, 1987]. Таким образом, основной целью позитивной вежливости становится убеждение собеседника в том, что он / она является другом, ценной фигурой, «своим». Это особенно важно для формата творческого состязательного телешоу, где вежливость выступает не только как базовая коммуникативная категория, но и как инструмент коммуникативного сближения в условиях публичного общения, который помогает создать позитивный эмоциональный фон телешоу.

Оценка – одна из ключевых лингвистических категорий, принимающая участие в организации языкового взаимодействия [Темиргазина, 1999]. Исходя из того, что оценивание – это когнитивный акт,ключающий аксиологические параметры, в результате которого сообщается адресату отношение индивида к оцениваемому объекту с целью определения значимости этого объекта для жизни и деятельности индивида, можно сделать вывод, что логическая структура оценки постоянна и независима от языковой реализации. В логике принято выделять четыре компонента структуры оценки: «субъект», «объект», «основание» и «характер» оценки [Ивин, 1970]. Для формата телешоу субъектами оценки являются члены жюри, объектом – выступле-

ния конкурсантов, а оценочное отношение включает шкалу оценок и стереотипы, которые служат опорой для выбора субъектом языковой формы при оценивании.

Оценочные суждения в российском телешоу имеют развернутый характер. С точки зрения оценочного отношения высказывания отличаются разнообразием мотивов субъекта: они могут содержать детализированное описание его чувств, эмоций, личного опыта члена жюри, различные отсылки к пониманию эталонного выступления, а также подробную характеристику представленного номера с профессиональной точки зрения:

(1) *Николай Ерохин (премьер-тенор Московского академического музыкального театра им. К.С. Станиславского и В.И. Немировича-Данченко)*: Ринат / вы знаете / в вашем пении я услышал настоящую советскую школу эстрадного вокала // Очень правильная подача звука / все выравнено (эталон оценивания, профессиональная характеристика пения)² // И когда во втором куплете вы начали петь «на опоре» / «на опоре» вытянули все нотки и они были до конца все пропеты (профессиональная характеристика пения) – это вот бальзам по сердцу и моим ушам (констатация ощущений субъекта) // Я очень счастлив (констатация чувств субъекта) / что первый исполнитель (сравнение с конкурентами) показал настоящий классический эстрадный вокал (эталон оценивания) //³

Такая экспликация оценочного отношения – неподдельного интереса к выступлениям – базируется на одной из ключевых ценностей русской коммуникативной культуры – стремлении быть искренним со своим собеседником. По мнению Ю.Е. Прохорова и И.А. Стернина, «русский человек исключительно искренен в общении <...> Русские искренне и порой довольно бурно демонстрируют свои эмоции, открыто радуются и печалятся, не скрывают свои чувства от окружающих» [Прохоров, Стернин, 2006, с. 107].

Однако даже при общей позитивной оценке судьи стараются отметить какие-то аспекты выступления, над которыми конкурсанту еще нужно работать:

(2) *Сергей Лазарев (певец, актер, телеведущий)*: Ринат / я скажу честно / что несмотря на то / что есть в вашем голосе такое богатство / вот мне

лично хотелось как-то растормошить чуть-чуть... // **Потому что мне все равно не хватает эмоции//** вот / такая патока льется // Для меня это золотой абсолютно экран, сто процентов // Но я прекрасно понимаю / что соревновательный вот этот нерв / он все равно должен присутствовать / потому что это телевизионный конкурс / это большое количество конкурсантов // Это как плюс для кого-то / что вы были расслаблены / так и минус //

С позиций вежливости в рамках русской лингвокультуры такие оценки не нарушают коммуникативного баланса, а наоборот, звучат правдиво – в качестве дружеского совета или наставнического замечания.

В российском телешоу оценочные реплики обладают достаточно высокой степенью «экспертности», которая выражается в том, что в высказываниях присутствует большое количество музыкальных терминов и профессионализмов, например: *форсация, фразировка, кантилена, кода, аранжировка, восьмушки, подача звука, петь на опоре, тянуть ноты, головной звук* и др., которые, на первый взгляд, могут показаться не совсем уместными в рамках формата развлекательного телешоу для массовой аудитории, не обладающей специальными знаниями о технике пения. Тем не менее использование данных лексических единиц является важной составляющей профессионального имиджа членов жюри телеконкурса. Посредством таких вербальных маркеров профессиональной сферы они демонстрируют свою компетентность и умение грамотно оценить выступление участников.

Принадлежность телешоу к развлекательным тележанрам, адресованным массовой аудитории, обусловливает использование при выборе языкового кода и сниженных языковых единиц – сленга и англицизмов: *крутой, вырваливать, кайф, лейбл, ремейк, бридж, месседж, батл* и др., которые так или иначе способствуют сокращению дистанции с адресатом.

Если в российском телешоу члены жюри редко инициируют в активное общение с конкурсантами (что можно объяснить сценарными задачами), то в британском телешоу лаконичные, по сравнению с развернутыми русскими, оценочные высказывания компенсируются довольно продолжительными (для эфира) диалогами между судьями и участниками проекта. Это согласуется с мнением

Т.В. Лариной о том, что проявление внимания и интереса к собеседнику, независимо от ситуационных оценок его профессиональных навыков, входит в основные постулаты вежливого поведения, свойственные британской культуре [Ларина, 2009, с. 70–73].

В британском телешоу можно наблюдать и особенности ролевых позиций в организации диалога. Если в российском телепроекте статус членов жюри и конкурсантов асимметричен, то в британском шоу члены жюри стремятся вести диалог с конкурсантом на равных. Как следствие, универсальный критерий «экспертности» оценивания в британском телешоу практически нивелируется. Указанные различия объясняются наличием в британской лингвокультуре такой коммуникативной ценности, как равенство социально-ролевых позиций в диалоге: «В британской культуре вежливо демонстрировать равенство, а не статусные различия даже при наличии асимметричных отношений» [Ларина, Камех Хош, 2021, с. 14]. Наводящие вопросы члена жюри нацелены на формирование для массовой аудитории позитивного образа конкурсанта как творческой личности. Такой тактический прием обусловлен демонстрацией внимания к собеседнику, он выполняет не только контактостанавливающую, но и эмоционально-поддерживающую функцию.

(3) До выступления

Оригинал

Alesha: Hello / darling!

Competitor: Hello / everyone! My name is Sydney Christmas //

Amanda: Sydney / where are you from?

Competitor: Just moved to London //

Amanda: Are you a student? You work? What do you do?

Competitor: I am coming to work in front of the house in a gym //

Amanda: Oh / brilliant! Fantastic // **But that's not what you wanna do?**

Competitor: No / absolutely not //

Amanda: **What do you want to do / Sydney?**

Competitor: I just want to sing //

Перевод

Алиша: Привет / дорогая!

Участница: Всем привет! Меня зовут Сидни Крисмас //

Аманда: Сидни / откуда ты?

Участница: Из Лондона // Недавно переехала //

Аманда: Ты студентка или уже работаешь?
Чем занимаешься?

Участница: Работаю в спортзале напротив
своего дома //

Аманда: О/прекрасно! Замечательно// Но это
не то / чем ты хочешь заниматься / верно?

Участница: Нет / совершенно //

Аманда: А чем ты хочешь заниматься /
Сидни?

Участница: Я хочу петь //

После выступления

Оригинал

Alesha: You are full of character / personality //
You've got it all going on //

Перевод

Алиша: У тебя есть свой характер / уникаль-
ность // У тебя все получается //⁴

На лексическом уровне оценочное отно-
шение в высказываниях членов жюри британ-
ского телешоу характеризуются частотным упот-
реблением слов с мелиоративной оценочной се-
мантикой, например, *brilliant* ('великолепный,
блестательный'), *amazing* ('невероятный, уди-
вительный, изумительный'), *incredible* ('неверо-
ятный, великолепный') и др., а также интенси-
фикаторов *absolutely* ('абсолютно, совершенно,
просто'), *just* ('просто'), *really* ('действительно,
правда'), *so* ('так'), *super* ('супер') и др.

(4) Оригинал

Amanda: I just loved it // You've got talent //
It's just amazing // You are a really good singer //
I am so happy for you / because I am so surprised //
I have never seen anything like you // You are super
talented!

Перевод

Аманда: Мне понравилось // У тебя есть та-
лант // Это просто невероятно // Ты действительно
хороший исполнитель // Я так рада за тебя / ты меня
так удивил // Я никогда не видела никого наподобие
тебя // Ты суперталантливый!

Как отмечает Т.В. Ларина, в отличие от русскоязычного общения в англосаксонской коммуникации вышеупомянутые лексемы с мелиоративным значением отчасти десемантизированы и представляют собой эмфатические эквиваленты прилагательных *good* ('хоро-
ший'), *nice* ('милый'): «Их не следует понимать буквально» [Ларина, 2009, с. 62]. Однако «за-
вышение градуса» в публичном оценивании

оправдано рискогенностью конкурсной ситу-
ации, создающей угрозу лицу конкурсантов.

Анализ тактик оценивания в состязательном телешоу в аспекте русской и британской лингвокультур

Под коммуникативной стратегией в на-
стоящем исследовании понимается «комплекс
речевых действий, направленных на достиже-
ние коммуникативных целей» [Иссерс, 2012,
с. 54]. В рамках телешоу при положительном
оценении такой целью является оценка тех
положительных характеристик выступления
конкурсанта, которые позволяют допустить
его к следующему этапу участия в шоу. Реа-
лизация стратегии может происходить при
помощи различных приемов (тактик). Каждый
из этих приемов представляет собой «одно или
несколько действий, которые способствуют
реализации стратегии» [Иссерс, 2012, с. 110].

Для проведения сопоставительного ана-
лиза коммуникативных тактик стратегии
оценения в российском и британском состя-
зательных творческих телешоу нами были
выделены основания оценки и способы язы-
кового оформления оценочных высказываний
(коммуникативные тактики) в каждом теле-
проекте. Для обозначения тактических при-
емов были установлены «семантические бир-
ки» (речевые клише), выражающие инвариант-
ную оценочную семантику.

В связи с тем, что народное шоу «Ну-ка,
все вместе!» представляет собой вокальный
конкурс, основанием положительной оценки
становится высокое качество / профессиона-
лизм исполнения музыкального произведения.
В британском телешоу «Britain's Got Talent»,
напротив, професионализм выступления прак-
тически не имеет значения. Само название,
включающее слово *талант*, подразумевает
тот факт, что члены жюри выбирают уникаль-
ных конкурсантов, таланты которых включа-
ют самые разные способности – умение де-
лать акробатические трюки, петь разными го-
лосами, имитировать звуки животных, танце-
вать, показывать фокусы и др. Таким образом,
основанием положительной оценки в данном те-
лепроекте становится уникальность номера.

Различия в основании оценивания рожда-
ют неодинаковый арсенал тактических приемов,

ГЛАВНАЯ ТЕМА НОМЕРА

обнаруживаемых в данных телепроектах. Например, для российского телешоу характерной стала **тактика «Оценка относительно профессиональной нормы»**, актуальность которой обусловлена высокой степенью «экспертности» оценочных высказываний членов жюри.

(5) *Сергей Лазарев*: Я горжусь тобой! И у меня нет ни малейшего замечания // Мы просто слушали невероятную вокалистку / артистку / которая не сделала ни одной вокальной ошибки // Это было стопроцентно // (количество (метафорическое) выражение качественной нормы).

(6) *Игорь Саруханов (певец, композитор, поэт)*: Спасибо вам // Потому что это было правильно / в нужное время / в нужном месте (о мелодическом ходе и голосоведении) // По десятибалльной – десять! (эстетическая норма + качественная норма).

Еще одним специфичным коммуникативным приемом для российского телешоу стала **тактика «Оценка эмоционального воздействия»**, связанная с аксиологическим параметром искренности субъекта оценивания. При помощи данной тактики члены жюри делятся своими впечатлениями после увиденного или услышанного, тем самым выражая оценку конкурсантам.

(7) *Максим Пейчев (солист ансамбля Министерства обороны РФ)*: Спасибо большое за ваш талант / за ваше исполнение // Прям радость на душе//

(8) *Игорь Саруханов*: Первое – если трогает / то «да» / не трогает / то «нет» // Тронуло / очень //

Тактика «Самопрезентация» используется в российском телешоу как дополнительный прием формирования имиджа члена жюри. Так, при оценивании они нередко апеллируют к собственным вкусам и предпочтениям.

(9) *Елена Сосновская (преподаватель, пианистка)*: Очень люблю эту песню // Вы молодец!

Тактика «Апелляция к личному опыту» представляет интерес с точки зрения специфики коммуникативного поведения русских – стремления к неформальному, приватному общению, основанному на искренности.

(10) *Олег Влади (композитор, поэт)*: Ну что / это наше детство // Мое / безусловно // Первые впечатления / первые детские / наверно / потрясения

// Не так часто эту песню можно услышать в конкурсах / на телевидении //

(11) *Анжелика Алфёрова (певица)*: Просто / понимаете / почему мне так волнительно... (плачет) Много лет назад / я не могу об этом не сказать / Марфа пришла ко мне с вопросами: что петь / в чем быть / как ходить / а что делать с косой / которая была в пол... И вот сейчас видеть то / что я вижу и слышу / это невероятно //

Универсальными коммуникативными приемами положительной оценки в российском и британском телешоу можно считать **тактики «Восхищение», «Похвала», «Комplимент»**. Использование данных тактик в состязательных проектах вполне закономерно и подтверждается на примерах других развлекательных телешоу – «Голос», «Две звезды. Отцы и дети», «Ледниковый период» [Герасимова, Иссерс, 2016; Герасимова, Середа, 2023]. По шкале «хорошо / плохо» эти тактики относятся к абсолютной положительной оценке и выражают стремление говорящего подчеркнуть высокое качество исполнения участника или выразить добрые чувства и благорасположение к собеседнику. В русскоязычных проектах данные тактики нередко сопровождаются дополнительным **коммуникативным ходом «Затрудненность вербализации»** (*Нет слов!*), сигнализирующем о мелиоративной оценке.

(12) *Николай Буряновский (певец)*: Было грациозно / восхитительно! Какая энергетика! (тактика «Восхищение»).

(13) *Игорь Саруханов*: Я просто... / у меня нет слов – раз // Я такого не слышал – два // Умничка / красавица // Ну просто восхитительно! (коммуникативный ход «Затрудненность вербализации» + тактика «Самопрезентация» + тактика «Комplимент» + тактика «Восхищение»).

(14) *Митя Венгеров (финалист 4-го сезона проекта)*: Мне понравилась вот вся мысль этого номера // Это было настолько продумано// Вся прелесть в мелочах была какая-то// Как это все сочеталось с аранжировкой / как вы вплетали туда свои вокальные партии // (тактика «Похвала» + тактика «Оценка профессиональной нормы»).

Будучи универсальными в оценивании конкурсантов любого творческого шоу, **тактики «Восхищение», «Похвала», «Комplимент»** встречаются и в англоязычном развлекательном телепроекте. Однако в силу описанных ранее лингвокультурных отличий эмоциональная тональ-

ность в вербализации данных тактик значительно выше.

(15) *Оригинал*

Bruno: Wow / wow / wow! What a performance!

Doing this is extremely dangerous // (the girls danced and showed different acrobatic tricks)

Перевод

Бруно: Bay / bay / bay! Какое выступление!

Очень опасно делать то, что вы показали // (девушки танцевали и показывали различные акробатические трюки) (*тактика «Восхищение»*).

(16) *Оригинал*

Simon: Because that was wonderful // I mean seriously wonderful // So powerful //

Перевод

Саймон: Потому что это было хорошо //

Я имею в виду действительно хорошо// Так мощно// (*тактика «Похвала»*).

Следует отметить культурно обусловленные коммуникативные приемы, связанные с десемантизацией и гиперболизированной формой выражения оценки, о которых писала Т.В. Ларина [Ларина, 2009, с. 62]: в британском телешоу были выделены такие специфические **тактики** позитивного оценивания, как «**Лучшее выступление**» и «**Это невозможно!**». Нередко данные коммуникативные средства применяются совместно с тактиками «Самопрезентация» и «Апелляция к личному опыту», представленных и в российском телепроекте «Ну-ка, все вместе!».

(17) *Оригинал*

Bruno: I am a bit a beginner here / but it was really like a full review of dogs // For me it is the best dog act I have seen //

Перевод

Бруно: Я здесь новенький / но это был самый настоящий показ собак // Это лучший номер с собаками / который я когда-либо видел // (*тактика «Самопрезентация» + тактика «Лучшее выступление» + тактика «Апелляция к личному опыту»*).

(18) *Оригинал*

Simon: What you did is actually impossible //

Перевод

Саймон: На самом деле / ты сделала невозможное // (*тактика «Это невозможно!»*)

Еще одним культурно-специфическим коммуникативным приемом для британского развлекательного шоу стала **тактика «Ты особенный»**, реализующая аксиологический

компонент коммуникативного поведения англичан – стремление к индивидуализации оценки. В данном случае основание положительной оценки вызвано необходимостью выявить уникальный талант конкурсanta, вне сравнения его с исполнителями аналогичных жанров.

(19) *Оригинал*

Bruno: It was very / very special // You are special //

Перевод

Бруно: Это было очень-очень по-особенному // Ты особенный //

В аспекте состязательного шоу талантов при положительном оценивании конкурсантов вежливость рассматривается как инструмент коммуникативного сближения в условиях публичного общения. Как показало исследование, при оценочных высказываниях члены жюри телешоу маневрируют между теми правилами, которые продиктованы концепцией телепроекта (установка на развлечение, эмоциональность, экспрессивность, зрелищность) и традиционными нормами вежливого коммуникативного поведения в определенной лингвокультуре, которые соотносятся с ценностными ориентирами нации, а также соответствуют ожиданиям конкурсантов и массового зрителя.

Заключение

На особенности положительного оценивания в рамках творческого состязательного телепроекта влияет не только формат самой телепередачи и основание оценивания, но и фактор его публичности, стремление членов жюри сохранить собственный позитивный имидж на экране, а также коммуникативные особенности конкретной лингвокультуры и конвенциональные способы выражения в ней оценочного суждения в рамках позитивной вежливости.

В российском и британском телешоу позитивная вежливость в оценивании конкурсантов реализуется посредством универсальных тактик – «Восхищение», «Похвала», «Комплимент», «Самопрезентация», «Апелляция к личному опыту», а также при помощи культурно-специфических приемов. Для российского телешоу «Ну-ка, все вместе!» такими приемами стали тактики «Оценка относительно профессиональной нормы», «Оценка эмоционального

ГЛАВНАЯ ТЕМА НОМЕРА

воздействия», дополнительный коммуникативный ход «Затрудненность вербализации». В британском телепроекте “«Britain’s Got Talent» были выделены тактики «Лучшее выступление», «Это невозможно», «Ты особенный».

В рамках британского телешоу при положительном оценивании члены жюри нередко стимулируют диалог с конкурсантом, чего нельзя сказать о российском телепроекте, где авторитетность и «экспертность» оценочного высказывания выходят на первый план.

К перспективам исследования следует отнести сопоставительное описание стратегии оценивания в контексте позитивной и негативной вежливости на материале отечественных и зарубежных телешоу со схожей концепцией.

ПРИМЕЧАНИЕ

¹ Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда «Лингвистические механизмы социального взаимодействия: категория вежливости в словаре и дискурсе», проект № 23-18-00238, <https://rscf.ru/project/23-18-00238/>

The reported study was funded by RSF “Linguistic mechanisms of social interaction: politeness in lexis and discourse”, Project 23-18-00238, <https://rscf.ru/en/project/23-18-00238/>

² Здесь и далее выделенные курсивом фрагменты являются комментарием авторов статьи.

³ Здесь и далее русскоязычные примеры взяты из телешоу «Ну-ка, все вместе!» (6-й сезон, 1-й выпуск, эфир от 06.09.2024).

⁴ Здесь и далее англоязычные примеры взяты из телешоу «Британия ищет таланты» (17-й сезон, 1-й выпуск, эфир от 20.04.2024).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Башканкова Т. С., Хроменков П. Н., 2020. Вежливость в интернет дискурсе // Вопросы прикладной лингвистики. № 37. С. 7–29. DOI: 10.25076/vpl.37.01

Брагина Н. Г., Иссерс О. С., Мендоза И., Ратмайр Р., 2021. Категория языковой вежливости и ее комплексное описание (к постановке проблемы) // Коммуникативные исследования. Т. 8, № 2. С. 217–232. DOI: 10.24147/2413-6182.2021.8(2).217-232

Герасимова А. С., 2023. Приемы смягчения критической оценки в спортивном развлекательном телешоу // Русский язык за рубежом. № 5. С. 57–61. DOI: 10.37632/Pl.2023.300.5.008

Герасимова А. С., Иссерс О. С., 2016. Коммуникативные приемы положительной оценки в телеконкурсах (на материале вокального шоу «Голос») // Наука о человеке: гуманитарные исследования. № 1 (23). С. 29–36. DOI: 10.17238/issn1998-5320.2016.23.29

Герасимова А. С., Середа Е. А., 2023. Коммуникативная стратегия оценивания в условиях вокального и спортивного развлекательных телешоу: влияние формата // Коммуникативные исследования. Т. 10, № 4. С. 754–769. DOI: 10.24147/2413-6182.2023.10(4).754-769

Евсеева И. В., Кожеко А. В., 2014. Вежливость в интернет-коммуникации школьников // Экология языка и коммуникативная практика. № 1. С. 95–106.

Ивин А. А., 1970. Основания логики оценок. М. : Изд-во Моск. ун-та. 229 с.

Иссерс О. С., 2012. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. М. : Изд-во ЛКИ. 304 с.

Кронгауз М. А., 2004. Русский речевой этикет на рубеже веков // Russian Linguistics. Vol. 28, № 2. С. 163–187.

Ларина Т. В., 2009. Категория вежливости и стиль коммуникации: сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций. М. : Рукоп. памятники Древ. Руси. 507 с.

Ларина Т. В., 2019. Эмотивная экологичность и эмотивная вежливость в английской и русской анонимной рецензии // Вопросы психолингвистики. № 1 (39). С. 38–57. DOI: 10.30982/2077-5911-2019-39-1-38-57

Ларина Т. В., Камех Хош Н., 2021. Культурные ценности и понимание вежливости в британской, русской и персидской лингвокультурах // Русский язык за рубежом. № 2. С. 10–18. DOI: 10.37632/Pl.2021.285.2.002

Марков И. В., 2018. Реализация стратегий негативной вежливости в американском и российском дискурсах ток-шоу // Вестник Челябинского государственного университета. № 10 (420). С. 143–149. DOI: 10.24411/1994-2796-2018-11020

Прохоров Ю. Е., Стернин И. А., 2006. Русские: коммуникативное поведение. М. : Флинта : Наука. 238 с.

Темиргазина З. К., 1999. Оценочные высказывания в русском языке. Павлодар : [б. и.]. 272 с.

Формановская Н. И., 1982. Употребление русского речевого этикета. М. : Рус. яз. 193 с.

Brown P., Levinson S. D., 1987. Politeness: Some Universals in Language Usage. Cambridge : Cambridge University Press. 360 p.

Lakoff R., 1989. The Limits of Politeness: Therapeutic and Courtroom Discourse // Multilingua. № 8. P. 101–129. DOI: 10.1515/mult.1989.8.2-3.101

- Larina T., Ponton D. M., 2020. Tact or Frankness in English and Russian Blind Peer Reviews // *Intercultural Pragmatics*. Vol. 17, № 4. P. 471–496. DOI: 10.1515/IP-2020-4004
- Leech G., 1983. *Principles of Pragmatics*. L.: Longman. 250 p.

ИСТОЧНИКИ

- Ну-ка, все вместе! URL: <https://www.ivi.ru/watch/nuka-vse-vmeste/season6>
- Britain's Got Taletn. URL: <https://www.youtube.com/channel/UCUtZaxDF3hD5VK4xRYFBePQ>
- ВайТ Медиа. URL: <https://weitmedia.com/nu-ka-vse-vmeste/>

REFERENCES

- Bashkankova T.S., Hromenkov P.N., 2020. Vezhlivost v internet diskurse [Politeness in the Internet Discourse]. *Voprosy prikladnoy lingvistiki* [Issues of Applied Linguistics], no. 37, pp. 7-29. DOI: 10.25076/vpl.37.01
- Bragina N.G., Issers O.S., Mendoza I., Ratmajr R., 2021. Kategoriya yazykovoy vezhlivosti i ee kompleksnoe opisanie (k postanovke problemy) [The Category of Linguistic Politeness and Its Complex Description: on the Problem Statement]. *Kommunikativnye issledovaniya* [Communication Studies], vol. 8, no. 2, pp. 217-232. DOI: 10.24147/2413-6182.2021.8(2).217-232
- Gerasimova A.S., 2023. Priemy smyagcheniya kriticheskoy otsenki v sportivnom razvlekatelnom teleshou [Techniques of Decreasing a Critical Tone of Assessment in a Sports Entertaining TV-Show]. *Russkiy yazyk za rubezhom* [Russian Language Abroad], no. 5, pp. 57-61. DOI: 10.37632/PI.2023.300.5.008
- Gerasimova A.S., Issers O.S., 2016. Kommunikativnye priyomy polozhitelnoy otsenki v telekonkursakh (na materiale vokalnogo shou «Golos») [Communicative Means of Positive Assessment on TV (Based on the Material of a Vocal TV-Show “The Voice”)]. *Nauka o cheloveke: gumanitarnye issledovaniya* [Russian Journal of Social Sciences and Humanities], no. 1 (23), pp. 29-36. DOI: 10.17238/issn1998-5320. 2016.23.29
- Gerasimova A.S., Sereda E.A., 2023. Kommunikativnaya strategiya otsenivaniya v usloviyakh vokalnogo i sportivnogo razvlekatelnykh teleshou: vliyanie formata [Communicative Assessment Strategy in Terms of Singing and Sports Entertaining TV-Shows: Influence of TV-Format]. *Kommunikativnye issledovaniya* [Communication Studies], vol. 10, no. 4, pp. 754-769. DOI: 10.24147/2413-6182. 2023.10(4).754-769
- Evseeva I.V., Kozheko A.V., 2014. Vezhlivost v internet-kommunikatsii shkolnikov [Politeness in the Internet-Communication of Pupils]. *Ekologiya yazyka i kommunikativnaya praktika* [Ecology of Language and Communicative Practice], no. 1, pp. 95-106.
- Ivin A.A., 1970. *Osnovaniya logiki otsenok* [Foundations of the Logic of Assessments]. Moscow, Izd-vo Mosk. un-ta. 229 p.
- Issers O.S., 2012. *Kommunikativnye strategii i taktiki russkoy rechi* [Communication Strategies and Tactics of the Russian Speech]. Moscow, Izd-vo LKI. 304 p.
- Krongauz M.A., 2004. Russkiy rechevoy etiket na rubezhe vekov [Russian Oral Politeness in the New Century]. *Russian Linguistics*, vol. 28, no. 2, pp. 163-187.
- Larina T.V., 2009. *Kategoriya vezhlivosti i stil kommunikatsii: sopostavlenie angliyskikh i russkikh lingvokulturnykh traditsiy* [Category of Politeness and Communication Style: Comparison of English and Russian Linguacultural Traditions]. Moscow, Rukop. pamyatniki Drevn. Rusi Publ. 507 p.
- Larina T.V., 2019. Emotivnaya ekologichnost i emotivnaya vezhlivost v angliyskoy i russkoy anonimnoy retsenzii [Emotive Ecology and Emotive Politeness in English and Russian Blind Peer-Review]. *Voprosy psicholinguistiki* [Journal of Psycholinguistics], no. 1 (39), pp. 38-57. DOI: 10.30982/2077-5911-2019-39-1-38-57
- Larina T.V., Kamekh Hosh N., 2021. Kulturnye tsennosti i ponimanie vezhlivosti v britanskoy, russkoy i persidskoy lingvokulturakh [Cultural Values and Understanding of Politeness in British, Russian and Persian Lingua-Cultures]. *Russkiy yazyk za rubezhom* [Russian Language Abroad], no. 2, pp. 10-18. DOI: 10.37632/PI.2021.285.2.002
- Markov I.V., 2018. Realizatsiya strategiy negativnoy vezhlivosti v amerikanskom i rossiyskom diskursakh tok-shou [Realization of Negative Politeness Strategies in the American and Russian Discourses of Talk-Show]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Chelyabinsk State University], no. 10 (420), pp. 143-149. DOI: 10.24411/1994-2796-2018-11020
- Prokhorov Yu.E., Sternin I.A., 2006. *Russkie: kommunikativnoe povedenie* [Russians: Communicative Behaviour]. Moscow, Flinta Publ., Nauka Publ. 238 p.
- Temirgazina Z.K., 1999. *Otsenochnye vyskazyvaniya v russkom yazyke* [Assessment Statements in

- the Russian Language]. Pavlodar, s.n. 272 p.
- Formanovskaya N.I., 1982. *Upotreblenie russkogo rechevogo etiketa* [The Use of Russian Speech Etiquette]. Moscow, Rus. yaz. Publ. 193 p.
- Brown P., Levinson S.D., 1987. *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge, Cambridge University Press. 360 p.
- Lakoff R., 1989. The Limits of Politeness: Therapeutic and Courtroom Discourse. *Multilingua*, no. 8, pp. 101-129. DOI: 10.1515/mult.1989.8.2-3.101
- Larina T., Ponton D.M., 2020. Tact or Frankness in English and Russian Blind Peer Reviews. *Intercultural Pragmatics*, vol. 17, no. 4, pp. 471-496. DOI: 10.1515/IP-2020-4004
- Leech G., 1983. *Principles of Pragmatics*. London, Longman. 250 p.

SOURCES

- Nu-ka, vse vmeneste!* [All Together Now. Internet Site for an Entertaining TV-Show]. URL: <https://www.ivi.ru/watch/nu-ka-vse-vmeste/season6>
- Britain's Got Talent* [Britain's Got Talent]. URL: <https://www.youtube.com/channel/UCUtZaxDF3hD5VK4xRYFBePQ>
- WaitT Media*. URL: URL: <https://weitmedia.com/nu-ka-vse-vmeste/>

Information About the Authors

Anastasia S. Gerasimova, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor, Graduate School of Linguistics and Pedagogy, Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia; Senior Researcher, Laboratory of Research of Speech Communication and Category of Politeness, Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia, nastasi_09@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-0857-4151>

Oxana S. Issers, Doctor of Sciences (Philology), Professor, Head of the Department of Theoretical and Applied Linguistics, Dostoevsky Omsk State University, Omsk, Russia; Chief Researcher, Laboratory of Research of Speech Communication and Category of Politeness, Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia, isserso@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-4027-6346>

Информация об авторах

Анастасия Сергеевна Герасимова, кандидат филологических наук, доцент, доцент Высшей школы лингвистики и педагогики, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, г. Санкт-Петербург, Россия; старший научный сотрудник лаборатории исследований речевой коммуникации и категории вежливости, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, г. Москва, Россия, nastasi_09@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-0857-4151>

Оксана Сергеевна Иссерс, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой теоретической и прикладной лингвистики, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, г. Омск, Россия; главный научный сотрудник лаборатории исследований речевой коммуникации и категории вежливости, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, г. Москва, Россия, isserso@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-4027-6346>